

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 12. novembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**(Kohtuasi C-199/07) <sup>(1)</sup>**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigihange — Direktiiv 93/38/EMÜ — Hanketeade — Uuringu läbiviimine — Automaatsed kõrvaldamiskriteeriumid — Kvalitatiivse valiku kriteeriumid ja lepingu sõlmimise kriteeriumid)**

(2010/C 11/02)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Patakia ja D. Kukovec)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: D. Tsagkaraki ja dikigoros K. Christodoulou)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused (EÜT 1993, L 199, lk 84; ELT eriväljaanne 06/02, lk 194) artikli 4 lõike 2, artikli 31 lõigete 1 ja 2 ning artikli 34 lõike 1 punkti a ning EÜ artiklite 12 ja 49 rikkumine — Kandidaatide valimine piiratud või läbiraakimistega menetluses — Kõrvaldamiskriteeriumid

**Resolutsioon**

1. Kuna — esiteks — ERGA OSE AE poolt 16. oktoobril 2003 avaldatud hanketeate (avaldatud numbrite 2003/S 205-185214 ja 2003/S 206-186119 all) III osa punkti 2.1.3 alapunkti b teise lõigu kohaselt kõrvaldatakse hankemenetlusest välisriigi konsultatsioonibürood või konsultandid, kes on esitanud mõnes ERGA OSE AE algatatud pakkumismenetluses osalemise taotluse kuue kuu jooksul enne kõnesolevas hanketeates nimetatud konkursis osalemise taotlust, ja näidanud selle pakkumismenetluse

jaoks praeguses konkursis osalemiseks nõutavatest erinevatele diplomite kategooriatele vastavat kvalifikatsiooni, ning kuna — teiseks — ei ole sama teate IV osa punktis 2 eristatud kvalitatiivse valiku kriteeriume ja kõnesoleva hankelepingu sõlmimise kriteeriume, siis on Kreeka Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, artikli 4 lõike 2 ja artikli 34 lõike 1 punktist a.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Euroopa Ühenduste Komisjon ja Kreeka Vabariik kannavad oma kohtukulud ise.

<sup>(1)</sup> ELT C 197, 2.8.2008.**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. novembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**(Kohtuasi C-154/08) <sup>(1)</sup>**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kuues käibemaksudirektiiv — Liikmesriikide käibemaksualaste õigusnormide ühtlustamine — Ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas — Maksukohustuslased — Tegevus või toimingud, mida teostavad omandiregistri pidajad, kes tegutsevad hüpoteegipiirkonna likvideerimisbüroo omanikest likvideerijatena — Majandustegevus — Sõltumatu tegevus — Avalik-õiguslikud asutused, kes täidavad avalikke ülesandeid — Siseriiklikule kohtule omistatav ühenduse õiguse rikkumine)**

(2010/C 11/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Afonso ja F. Jimeno Fernández)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: J.M. Rodríguez Cárcamo)

### Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT erivaljaanne 09/01, lk 23) artikli 2 ja artikli 4 lõigete 1 ja 2 rikkumine — Maksukohustuslased — Tegevus või toimingud, mida teostavad omandiregistri pidajad (*registradores de la propiedad*)

### Resolutsioon

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei maksusta käibemaksuga teenuseid, mida autonoomsele piirkonnale osutavad omandiregistri pidajad (*registradores de la propiedad*), kes tegutsevad hüpoteegipiirkonna likvideerimisbüroo (*oficina liquidadora de distrito hipotecario*) omanikest likvideerijatena, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artiklist 2 ja artikli 4 lõigetest 1 ja 2.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 12. novembri 2009. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeuse (Soome) eelotsusetaotlus) — TeliaSonera Finland Oyj versus iMEZ Ab**

(Kohtuasi C-192/08) <sup>(1)</sup>

(Telekommunikatsioonisektor — Elektrooniline side — Direktiiv 2002/19/EÜ — Artikli 4 lõige 1 — Võrgud ja teenused — Telekommunikatsiooniettevõtjate vahelised vastastikuse sidumise lepingud — Kohustus pidada läbirääkimisi heas usus — Üldkasutatavate sidevõrkude operaatori mõiste — Artiklid 5 ja 8 — Riigi reguleerivate asutuste pädevus — Märkimisväärse turujõuta ettevõtja)

(2010/C 11/04)

Kohtumenetluse keel: soome

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein hallinto-oikeus (Soome)

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: TeliaSonera Finland Oyj

Menetluses osales: iMEZ Ab

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Korkein hallinto-oikeus — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (EÜT L 108, lk 7; ELT erivaljaanne 13/29, lk 323) artikli 4 lõigete 1, 5 ja 8 tõlgendamine — Siseriiklik õigus, mis kohustab kõiki telekommunikatsiooniettevõtjaid pidama teiste telekommunikatsiooniettevõtjatega läbirääkimisi vastastikuse sidumise üle — Läbirääkimiskohutuse ulatus ja nõuded, mida riigi reguleeriv asutus võib esitada.

### Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) artikli 4 lõikega 1, koostoimes selle direktiivi põhjendustega 5, 6, 8 ja 19 ning artiklitega 5 ja 8, on vastuolus selline siseriiklik õigusakt nagu 23. mai 2003. aasta viestintämarkkinalaki (sidenturu seadus), mis ei piirdu võimalusega tugineda vastastikuse sidumise üle läbirääkimiste pidamise kohustusele üksnes üldkasutatavate sidevõrkude operaatorite suhtes. Siseriikliku kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas põhikohtuasjas kõne all olevate operaatorite õiguslikku seisundit ja olemust arvestades võib neid pidada üldkasutatavate sidevõrkude operaatoriteks.
2. Riigi reguleeriv asutus võib otsustada, et kohustus pidada vastastikuse sidumise üle läbirääkimisi on jäetud täitmata, kui ettevõtja, kes ei oma märkimisväärset turujõudu, pakub teisele ettevõtjale vastastikust sidumist ühepoolsetel tingimustel, mis võivad takistada konkurentsile rajatud turu arengut jaemüügi tasandil, juhul kui need tingimused takistavad teise ettevõtja klientidel kasutada viimati mainitud ettevõtja teenuseid.
3. Riigi reguleeriv asutus võib kohustada ettevõtjat, kes märkimisväärset turujõudu ei oma, kuid kes kontrollib lõppkasutajate juurdepääsu, pidama teise ettevõtjaga heas usus läbirääkimisi kas kahe asjaomase võrgu vastastikuse sidumise üle, kui sellise juurdepääsu taotlejat tuleb pidada üldkasutatavate sidevõrkude operaatoriks, või tekstisõnumi ja multimeediasõnumiteenuste koostalitlusvõime üle, kui seda taotlejat ei saa pidada üldkasutatavate sidevõrkude operaatoriks.

<sup>(1)</sup> ELT C 197, 2.8.2008.